

Nombre del niño: _____ Fecha: _____

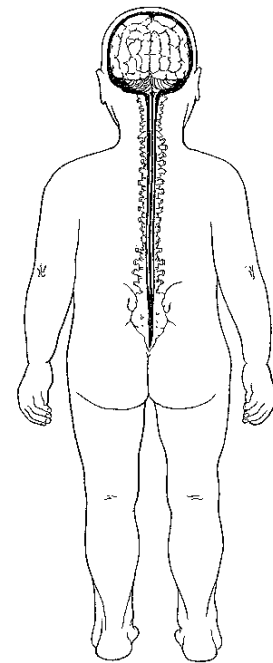
Punción lumbar

¿Por qué se realiza una punción lumbar?

Alrededor de la médula espinal y del cerebro hay un líquido que amortigua, llamado líquido cefalorraquídeo. En inglés, este líquido se llama **cerebrospinal fluid**, y también se conoce por sus siglas en inglés, **CSF**. La cantidad, el color y lo que contiene el líquido cefalorraquídeo pueden mostrar detalles acerca del cuerpo como:

- infección, como meningitis
- daño al cerebro o a la médula espinal
- otras enfermedades como leucemia o linfoma.

Las muestras de líquido cefalorraquídeo se toman del cuerpo por medio de una punción lumbar.



Por donde corre el líquido cefalorraquídeo

Preparación:

- La prueba se va a realizar a las (time) _____ a.m./p.m. el día (date) _____.
- Necesitamos un consentimiento firmado por el padre, madre o tutor para hacer la prueba.
- Si su niño es grandecito como para entender, explíquele lo que va a pasar. Hágalo cuando piensa que es el momento apropiado. Los niños reaccionan mejor cuando se les dice lo que verán, sentirán y escucharán durante la prueba. Si usted desea la ayuda de una Especialista en la vida de niños para preparar a su niño antes de esta prueba, hable con su enfermero o doctor.

sí no Se le dará una crema para adormecer la piel. Aplique la crema sobre la piel donde se hará la punción lumbar, dos horas antes de la prueba. Su enfermero o doctor le mostrarán dónde aplicarla.

• Si le dan a su niño una medicina para estar relajado durante la prueba:

sí no Su niño no debe comer o beber nada por _____ horas antes de la prueba.

sí no A su niño le pondrán una vía intravenosa.

sí no Su niño ya tiene un catéter intravenoso y no necesita una nueva vía intravenosa.

sí no La medicina que relajará a su niño para la prueba se le dará por medio de la vía intravenosa. Esta medicina puede hacer que su niño se sienta mareado y que no recuerde lo que sucedió durante la prueba.

sí no Puede ser que el doctor le dé a su niño una inyección con una medicina que duerme la piel. Su niño podría sentir un piquete pequeño.

Durante la prueba:

• Por lo general la punción lumbar se hace en el cuarto de procedimientos, o si su niño está en la Unidad de Cuidados Intensivos, se hace en su habitación.

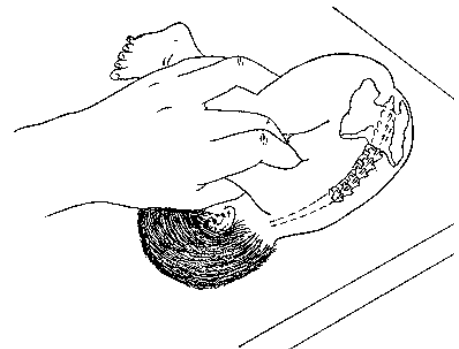
• La punción lumbar lleva entre cinco y quince minutos.

• Usted puede quedarse en el cuarto durante la prueba, o puede salir hasta que haya terminado.

sí no Un consejero puede estar en el cuarto para ayudar a que usted y su niño estén tranquilos.

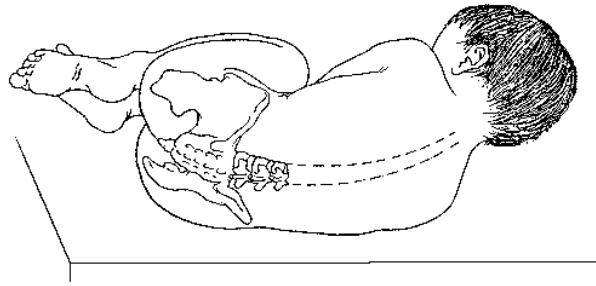
• La enfermera o la enfermera de profesión avanzada o el doctor le hablarán muy suavemente a su niño durante la prueba.

sí no Si le dan medicina a su niño para que esté relajado durante la prueba, el doctor o la enfermera usan un monitor para observar el ritmo cardíaco y la respiración de su niño.



Su niño podrá ser colocado de costado, con las rodillas flexionadas y la espalda redondeada.

- Una enfermera ayudará a mantener el cuerpo de su niño en la posición correcta durante la prueba. Su niño puede ser colocado de costado, con las rodillas flexionadas y la espalda redondeada. A veces el niño se sienta y se inclina hacia adelante, redondeando la espalda.



Su niño podrá ser colocado de costado, con las rodillas flexionadas y la espalda redondeada.

- El líquido cefalorraquídeo se toma de la parte inferior de la espalda, por debajo de donde termina la médula espinal.
 - La enfermera o doctor limpia el sitio con alcohol, y puede ser que inyecte una medicina para adormecer el área.
 - La enfermera o doctor limpia el área con un jabón que mata los gérmenes (antiséptico).
 - Luego, el doctor o la enfermera de profesión avanzada encuentra el espacio entre dos huesos de la espalda (vértebras). Coloca la aguja a través de la piel en el lugar donde se encuentra el líquido cefalorraquídeo.
 - ¿Sabe cómo un indicador puede medir la presión de aire en las llantas? La enfermera de profesión avanzada o el doctor puede utilizar un medidor o aparato llamado manómetro para medir la presión del líquido cefalorraquídeo.
 - Una pequeña cantidad de líquido cefalorraquídeo sale de la aguja a unos tubos de laboratorio.
- sí no Se podrá poner medicina en el líquido cefalorraquídeo a través de la aguja.
- Cuando se termina la punción lumbar, se retira la aguja.

Después de la prueba:

- Una vez que se retira la aguja, ponen un vendaje estéril en el sitio.
- Si es necesario, el doctor o enfermera podría aplicar cierta presión sobre el vendaje para disminuir la probabilidad de sangrado o moretes.
- Siempre hay una pequeña posibilidad de infección cuando se atraviesa la piel con una aguja. Mantenga el área limpia y seca.
- sí no Su niño no debe bañarse o ducharse durante 24 horas después de la prueba.
- Los niños usualmente están cómodos después de la prueba. Los bebés vuelven a su comportamiento normal.
- La mayoría de los niños se sienten mejor si se relajan por el resto del día, leyendo o mirando televisión.
- A veces los niños pueden quejarse de dolor de cabeza o de espalda por uno o dos días después de la punción lumbar. Los adolescentes suelen tener dolores de cabeza después de una punción lumbar, más a menudo que los niños o los bebés. La persona que se queda acostada bien derecha por algunas horas después de la prueba tiene menos probabilidad de tener dolor de cabeza. Si comienza a tener dolor de cabeza, debe acostarse bien derecho.
- Pregunte a su enfermera o doctor qué medicina debe dar a su niño si comienza a sentir dolor. (Marque cuando lo haya hecho).
- sí no La medicina para relajar puede hacer que su niño se sienta mareado. La enfermera le dirá cómo mantener a su niño fuera de peligro después de la medicina para relajar.

Ahora que ha leído esto:

- Dígale a su enfermero o doctor por qué le van a hacer una punción lumbar a su niño. (Marque cuando lo haya hecho.)



Si tiene alguna pregunta o inquietud,

- Llame al doctor de su niño o
- Llame al _____

Si usted desea saber más acerca de la salud o enfermedad de su niño, visite nuestra biblioteca en The Emily Center en el Phoenix Children's Hospital

1919 East Thomas Road

Phoenix, AZ 85016-7710

602-546-1400

www.phoenixchildrens.com

Negación

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Número 501/178s • Escrito por A. White, MS, RN • Ilustrado por Dennis Swain
Traducido del inglés por Rosana Sartirana, Bárbara Rayes, y Jorge Masuello, MD



The Emily Center

Punción lumbar Spinal Tap or Lumbar Puncture

Diagnostic Test/Exam

If you would like a copy of this in English,
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: _____ Number: 501/178s

For office use: Date returned: _____ db nb

Revisión Familiar de la Información

Proveedores de cuidado de salud: Por favor usen esta información cuando le enseñan a las familias.

Familias: Por favor díganos su opinión sobre esta información.

¿Es difícil leer esta información? Sí No

¿Es fácil leerla? Sí No
Por favor marque con un círculo las partes
de la información que eran difíciles de entender.

¿Es interesante leer esta información?
¿Por qué? o ¿Por qué no? Sí No

Después de haber leído esta información,
¿Haría usted algo de manera diferente? Sí No

Si su respuesta es sí, ¿Qué haría de manera diferente?

Después de haber leído esta información,
¿Tiene alguna pregunta sobre este tema?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué pregunta tiene?

Sí No

¿Hay algo que no le gusta acerca de los dibujos?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué?

Sí No

Para que esta información sea mejor o más fácil de entender,
¿Cómo la cambiaría?

Por favor devuelva su revisión de esta información a su enfermero o doctor o envíela a la siguiente dirección.

¡Gracias por ayudarnos!

Por favor envíe sus comentarios a:

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN
Health Education Specialist
The Emily Center
Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com